



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

B3

Kréator Alit

Kreator Alit

Penulis : Dadan Sutisna
Ilustrator : Delly Yusyar





KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

Kréator Alit

Kreator Alit

Penulis : Dadan Sutisna
Ilustrator : Delly Yusyar





Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah Dilindungi Undang-Undang

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintahan dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman.

Kréator Alit
Kreator Alit

Penanggung jawab : Herawati
Penulis : Dadan Sutisna
Penerjemah : Mahmud Fasya
Ilustrator : Delly Yusyar
Penelaah : Dheka Dwi Agustiningsih
Penyunting : Mohamad Azhar Rasjid
Penata letak : Agus Willy Kristy

Penerbit
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113
Pos-el: balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id
Laman: www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id
Instagram: @balaibahasajabar
Facebook: Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
YouTube: Balai Bahasa Jawa Barat
Telepon: (022) 4205468

Cetakan kedua, 2025
ISBN 978-623-118-619-5

Isi buku ini menggunakan huruf Comic Sans 14pt, Vincent Connare.
V, 44 hlm: 21 x 29,7 cm.



Pesan Bu Hera

Hai, anak-anakku sayang. Salam literasi!

Buku-buku hebat ini dipersembahkan untuk kalian. Kalian dapat menyimak atau membaca cerita-cerita yang menarik di dalamnya. Buku ini dipersembahkan dalam dua bahasa, yaitu bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Buku dwibahasa ini mengajak kalian untuk mengenal bahasa dan budaya daerah di Jawa Barat.

Ilustrasi yang memukau juga akan membantu kalian memahami jalan cerita. Semoga kalian menyukai buku-buku ini dan makin gemar membaca. Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat,

Dr. Herawati, S.S., M.A
197710122001122005





Selain menyajikan cerita bermuatan lokal yang menarik untuk pembaca sasaran jenjang B2 dan B3, buku ini juga mengajarkan anak-anak untuk tetap mencintai bahasa daerah. Semoga Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat semakin banyak menerbitkan buku-buku seperti ini.

(Benny Rhamdani, penulis dan pemerhati buku anak)



Kréator Alit

"Kreator Alit"



Alit boga tatangga, ngaranna Aki Amat jeung Nini Umit. Duanana geus karolot pisan. Imahna leutik di tungtung lembur.

Alit mempunyai tetangga yang bernama Kakek Amat dan Nenek Umit. Keduanya sudah sangat tua. Rumahnya kecil di ujung kampung.

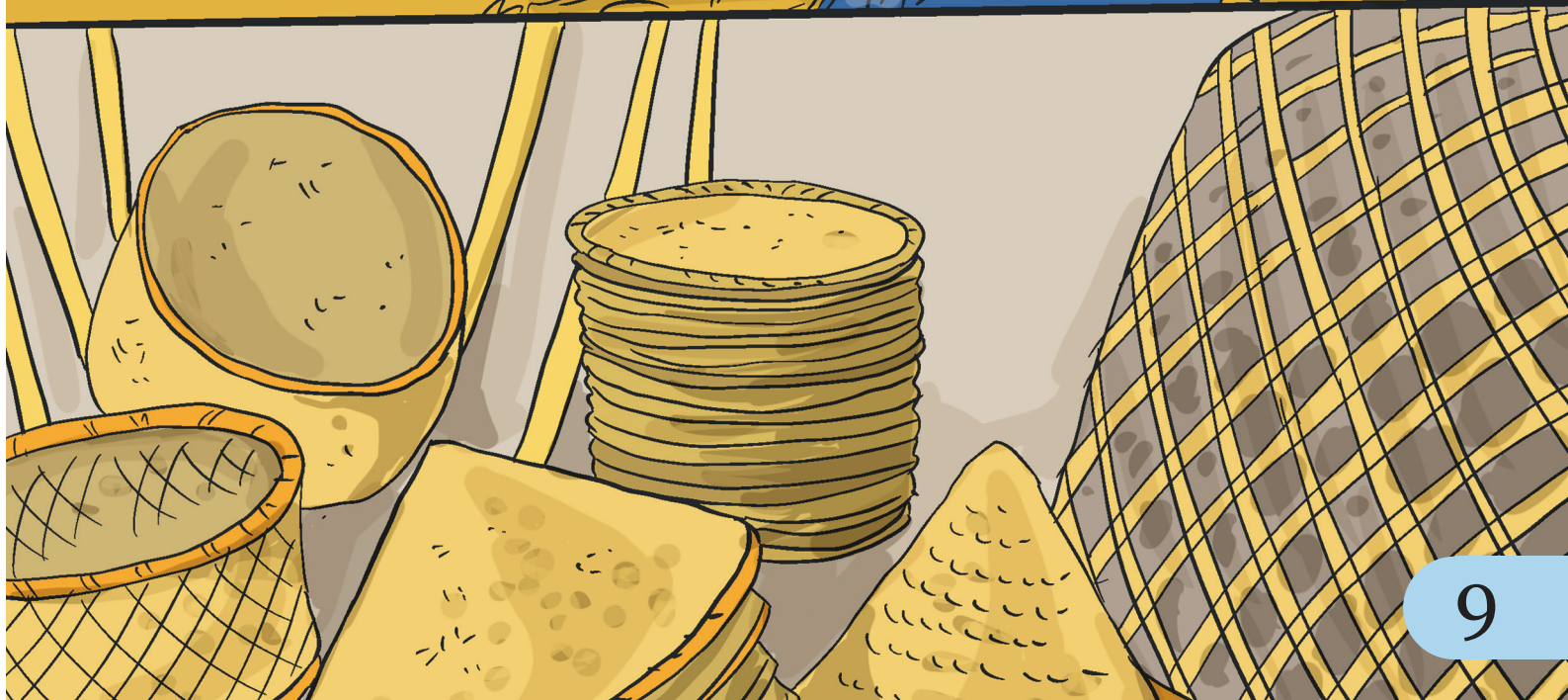




Ti keur budak, Alit sok ulin di buruanana. Pagawéan Aki Amat nyieun parabot dapur tina awi. Aya nyiru, boboko, jeung aseupan.



Dari kecil, Alit senang bermain di halaman rumahnya. Pekerjaan Kakek Amat membuat perabotan dapur dari bambu. Ada tampah, bakul nasi, dan kukusan.





Tapi, ayeuna mah parabot awi
téh kurang payu. Mun nyangu, ka-
béh urang lembur maké méjijkér.
Wadah sangu gé maraké parabot
palastik. Lain parabot nu dijieun
tina awi.



Namun, sekarang perabot dari bambu
kurang laku. Kalau menanak nasi, semua
orang kampung menggunakan *magic jar*.
Tempat nasi juga memakai perabot plastik,
bukan perabot yang terbuat dari bambu.



Sanajan geus kolot, Aki Amat mah getol digawé. Ayeuna pagawéanana téh nyieun cetok. Payu pisan. Cetok jieunan Aki Amat mah weweg jeung awét.

Meskipun sudah tua, Kakek Amat rajin bekerja. Sekarang pekerjaannya membuat cetok. Cetok buatan Kakek Amat laku sekali. Cetok yang dibuat kuat dan awet





*Dina hiji soré, Alit dititah indungna nganteurkeun dahareun.
Sangu dina piring gedé jeung sayur kacang dina mangkok.*

*Suatu sore, Alit disuruh ibunya untuk mengantarkan makanan.
Nasi di atas piring besar dan sayur kacang di dalam mangkok*



Nini Umit atoheun pisan.

"Nuhun, Nyai. Kabeneran nini téh can boga dahareun," pokna.

"Saur pun biang, hapunten sanés emameun nu saé."

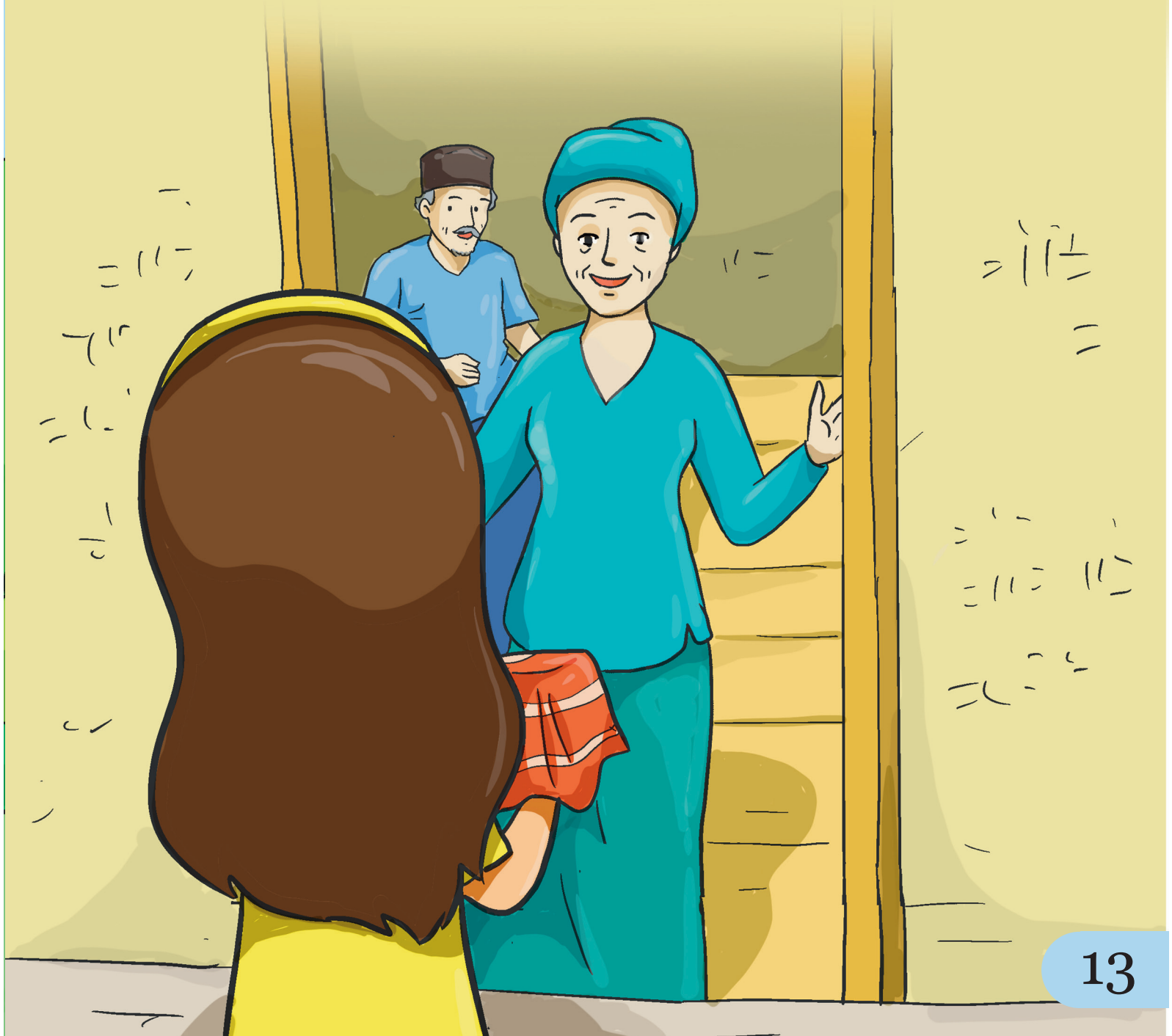
"Ih, ditarimakeun pisan ku nini jeung aki."

Nenek Umit sangat senang.

"Terima kasih, Nyai. Kebetulan nenek belum punya makanan," katanya.

"Kata Ibu, mohon maaf bukan makanan yang mewah." kata Alit.

"Ih, ini semua sudah lebih dari cukup!" kata Nenek Umit.





Alit henteu terus balik. Nu tiluan dariuk heula dina golodog. Kitu biasana. Aki Amat resep ngawangkong. Alit resep ngabandungan dongéngna.

Alit tidak langsung pulang. Seperti biasa, ketiganya duduk dulu di depan rumah.. Kakek Amat senang bercerita. Alit senang mendengarkan ceritanya.



"Cetok téh payu pisan," cék Aki Amat. Hanjakal cenah lila anggeusna. Da puguh geus kolot. Panon kurang awas, tanaga geus ngurangan.

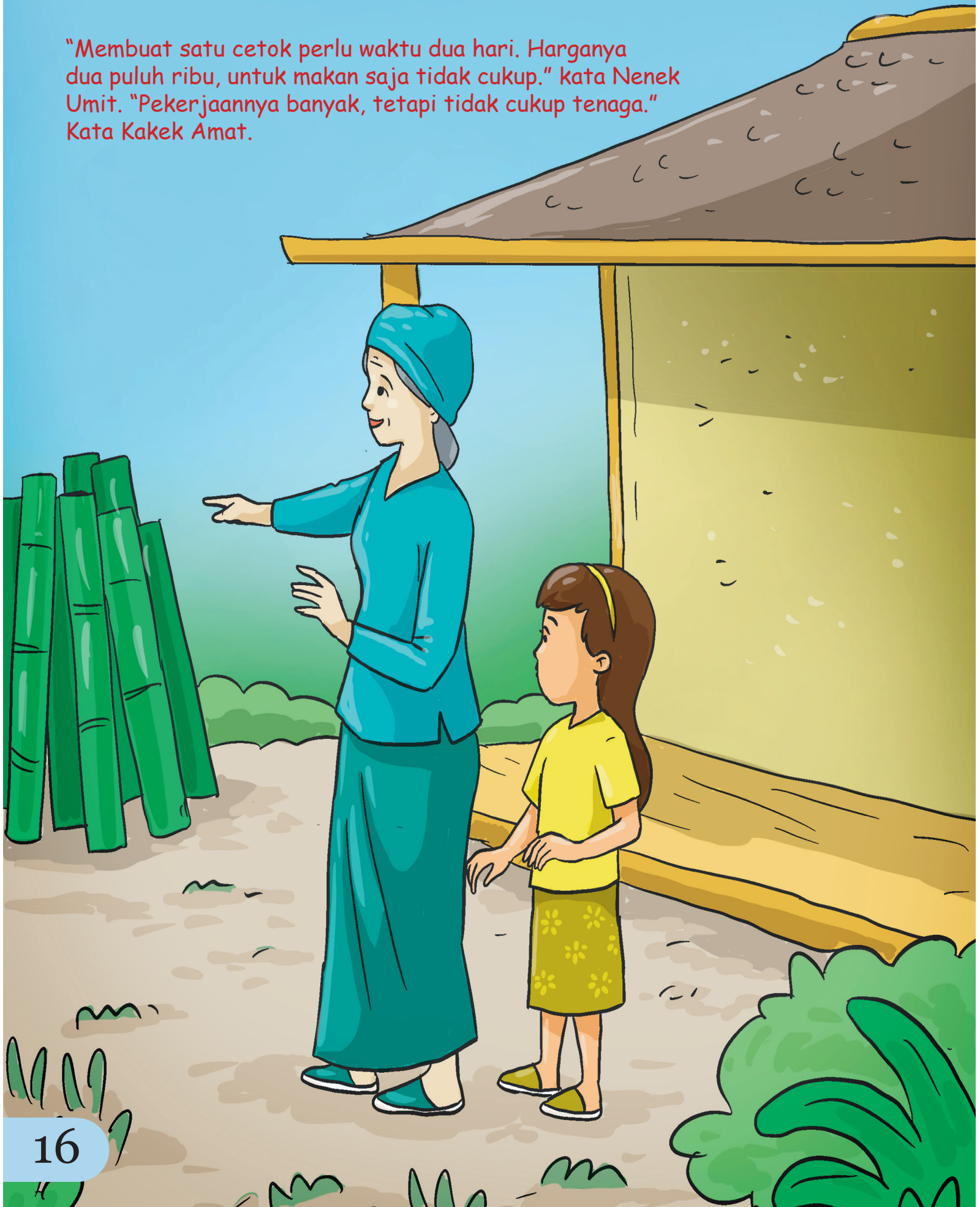
"Cetok Kakek sangat laku." kata Kakek Amat. Sayangnya, lama pengerjaannya karena kakek sudah tua. Matanya kurang jelas, dan tenaganya sudah berkurang.





"Hiji cetok ngadamelna dua dinten. Hargana dua puluh rébu. Keur neda gé teu mahi," cék Nini Umit. "Tuh, pidameleun mah seueur. Tapi teu katanagaan." ceuk Aki Amat.

"Membuat satu cetok perlu waktu dua hari. Harganya dua puluh ribu, untuk makan saja tidak cukup." kata Nenek Umit. "Pekerjaannya banyak, tetapi tidak cukup tenaga." Kata Kakek Amat.





Peutingna, Alit ngahuleng di kamar. Karunyaen ka Aki Amat jeung Nini Umit. Hayang pisan nulungan. Tapi kumaha carana?

Malamnya, Alit merenung di kamar. Ia merasa kasihan kepada Kakek Amat dan Nenek Umit. Ingin sekali menolong, tetapi bagaimana caranya?

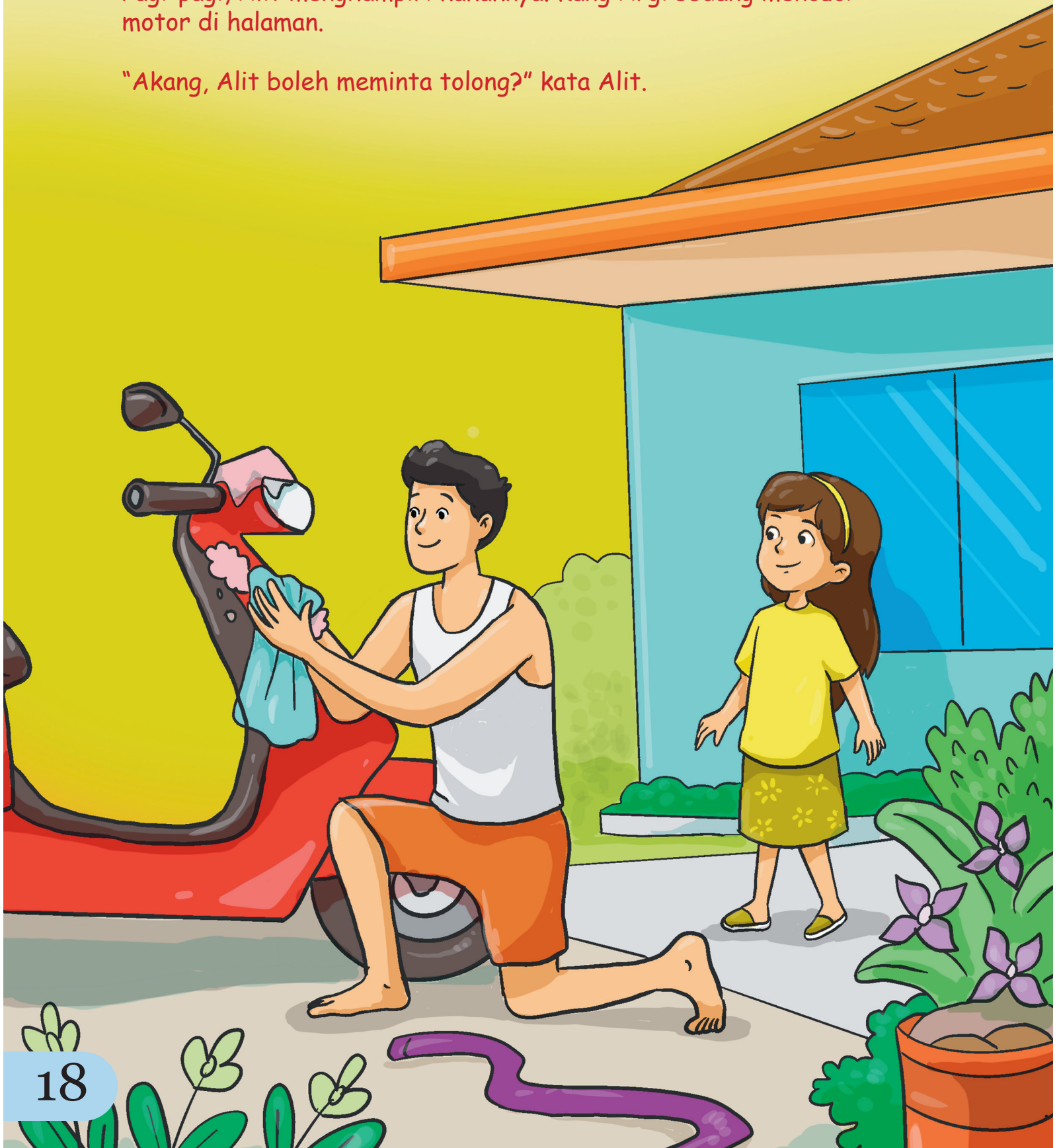


Isuk-isuk, Alit nyampeurkeun lanceukna. Kang Argi keur ngumbah motor di buruan.

"Akang, wios mun Alit nyuhunkeun tulung?" cék Alit.

Pagi-pagi, Alit menghampiri kakaknya. Kang Argi sedang mencuci motor di halaman.

"Akang, Alit boleh meminta tolong?" kata Alit.



Alit terus nyaritakeun maksudna. Kang Argi unggut-unggutan bari nepakan taktak Alit.

"Saé pisan, Lit. Hayu, ku akang dibantosan," jawab Kang Argi.

Alit lalu menceritakan maksudnya. Kang Argi mengangguk-angguk sambil menepuk-nepuk pundak Alit.

"Bagus sekali, Lit. Ayo Akang bantu," jawab Kang Argi



Pabeubeurang, Alit geus dangdan luis pisan. Dina korsi,
Kang Argi keur memener kaméra digital.

"Angkat ayeuna, Lit?" Kang Argi nanya.
"Muhun, Kang. Bilih kabujeng hujan."

Siang hari, Alit sudah dandan rapi sekali. Di atas kursi
Kang Argi sedang menyiapkan kamera digital.

"Berangkat sekarang, Lit?" tanya Kang Argi.
"Iya, Kang. Khawatir nanti turun hujan."



Alit nyarita hareupeun kaméra.

"Lur, ayeuna urang ningal cara-cara ngadamel cetok. Kémon!"

"Cut!" Kang Argi ngagorowok. Duanana terus leumpang muru imah Aki Amat.

Alit bercerita di depan kamera.

"Teman-teman, sekarang kita lihat cara membuat cetok! Ayo!"

*"Cut!" Kang Argi berteriak.
Keduanya terus berjalan menuju rumah Kakek Amat.*



"Tah, ieu téh Aki Amat. Sadidintenna sok ngadamel cetok," cék Alit.

"Nepangkeun," jawab Aki Amat.

"Kumaha ngawitanana ngadamel cetok téh, Ki?" tanya Alit.

"Tangtos wé kedah nuar heula awi." walon Aki Amat.

"Nah, ini Kakek Amat. Sehari-hari ia membuat cetok." kata Alit.

"Perkenalkan," jawab Kakek Amat.

"Bagaimana cara awal membuat cetok, Kek?" tanya Alit

"Tentu saja harus menebang bambu terlebih dahulu."
jawab Kakek Amat.



Tiluanana tuluy indit ka kebon awi Haji Basri. Aki Amat mah teu kudu meuli. Haji Basri bageur pisan. Mun butuh awi tinggal nuar. Tapi ulah leuwih ti dua leunjeur.

Ketiganya lalu berangkat ke kebun bambu Haji Basri. Kakek Amat tidak usah membeli. Haji Basri sangat baik. Jika membutuhkan bambu, Kakek Amat tinggal menebangnya. Akan tetapi, ia tidak boleh menebang lebih dari dua batang.



"Tuh, itu nu alus keur cetok mah."
Aki Amat nunjuk tangkal awi.

"Lur, itu cenah nu badé dituar téh!"
omong Alit kana kaméra.

"Nah, itu yang bagus untuk cetok." Kakek Amat menunjuk
salah satu pohon bambu.

"Teman, katanya itu yang bagus untuk ditebang."
kata Alit berbicara di depan kamera.





Awi téh dituar.

Bambu ditebang.

Tuluy diberesihan régangna.

Lalu, dibersihkan rantingnya.



Geus kitu diragaji saruas-saruas.

Setelah itu, digerjaji ruas-ruasnya,



Tuluy dibeungkeut ku tali tina awi.

kemudian diikat menggunakan tali dari bambu.





Isukna, Alit neruskeun nyieun kontén vidio. Sakur kagiatan Aki Amat direkam bari dijelaskeun.

Esoknya, Alit melanjutkan membuat konten video. Setiap kegiatan Kakek Amat direkam dan dijelaskan.



Alit jeung Kang Argi terus ningalian hasilna.

"Kang, énggal atuh unggah kana Youtube," cék Alit.

"Sakedap atuh. Pan kedah diédit heula," jawab Kang Argi.

Alit dan Kang Argi terus melihat-lihat hasilnya.

"Kang, cepat unggah ke YouTube!" kata Alit.

"Sebentar, kan harus diedit dulu." jawab Kang Argi



Alit sedih pisan, pédah nu nongton vidiona saeutik.
Jaba euweuh nu mairan hiji-hiji acan.
"Sabar, Lit. Da tara ujug-ujug viral atuh," Kang Argi
ngupahan.

"Karunya Aki Amat," pokna bari nginghak.

Alit sangat sedih karena yang melihat videonya hanya sedikit.
Bahkan, tidak ada satu orang pun yang berkomentar.
"Sabar, Lit, karena tidak tiba-tiba viral." hibur Kang Argi.

"Kasihan Kakek Amat," katanya sambil menangis.



Kang Argi nyumangetan nyieun deui vidio.
Ayeuna mah Alit nu némbong-némbong cetok.
"Ieu cetok saé pisan," pokna. "Kuat, tiasa dianggo niungan
mastaka. Kahujanan gé moal bocor."

Kang Argi memberi semangat untuk membuat video lagi.
Sekarang Alit menunjukkan cetok.
"Cetok ini sangat bagus." katanya
"Kuat, bisa dipakai untuk melindungi kepala.
Kehujanan juga tidak akan bocor." lanjut Alit.



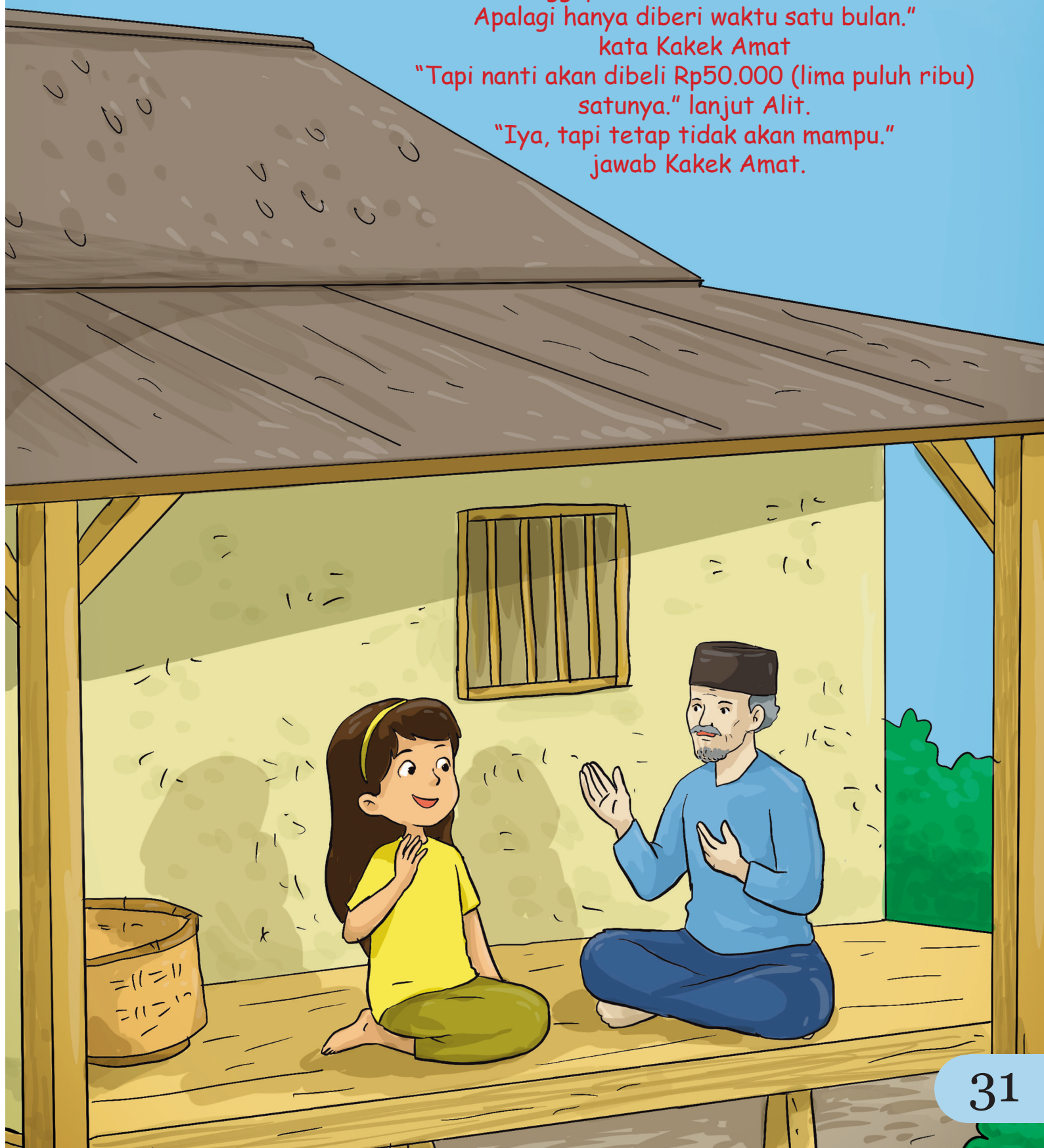
Hiji poé, kepala désa nepungan Kang Argi. Cenah aya urang kota rék nyieun féstival cetok. Tempatna di lapang maén bal.
"Jadi bakal peryogi cetok 100 siki."

Suatu hari, kepala desa menemui Kang Argi.
Katanya, ada orang dari kota ingin membuat festival cetok.
Tempatnya di lapangan sepak bola,
"Jadi, akan memerlukan cetok 100 buah."



Alit terus nepungan Aki Amat.
"Teu sanggup nyieun 100 siki mah. Komo ukur
dibéré waktu sabulan," cék Aki Amat.
"Tapi bakal digaleuh Rp50 rébu hijina," walon Alit.
"Enya, tapi moal katanagaan."

Alit kemudian menemui Kakek Amat.
"Tidak sanggup kalau harus membuat 100 buah.
Apalagi hanya diberi waktu satu bulan."
kata Kakek Amat
"Tapi nanti akan dibeli Rp50.000 (lima puluh ribu)
satunya." lanjut Alit.
"Iya, tapi tetap tidak akan mampu."
jawab Kakek Amat.



Alit jeung Kang Argi nepungan deui Aki Amat. Ayeuna mah
dibareng ku opat lalaki urang lembur.
"Wayahna Aki kedah ngalatih ngadamel cetok," cék Kang Argi.
"Muhun, Ki. Urang damel sasarengan," témpas Alit.

Alit dan Kang Argi kembali menemui Kakek Amat. Sekarang,
ditemani oleh empat orang laki-laki dari kampung.
"Kami minta Kakek bersedia melatih membuat cetok." kata Kang Argi
"Iya, Kek. Kita buat sama-sama." sahut Alit



Unggal poé imah Aki Amat ramé waé. Awéwé jeung lalaki
nyieun cetok. Aki Amat nuduhkeun carana. Alit milu nyaksian
bari ngaméra.

Setiap hari rumah Kakek Amat selalu ramai. Perempuan
dan laki-laki membuat cetok. Kakek Amat memperlihatkan
caranya. Alit ikut menyaksikan sambil merekam.



Cetok téh teu burung bérés dina waktuna. Kepala Désa ngangkut cetok kana mobil. Aki Amat mani ngadégdég nampa duit réa pisan.

Cetok pun akhirnya selesai pada waktunya. Kepala desa mengangkut cetok ke mobil. Kakek Amat gemetar menerima uang banyak sekali.



Saminggu ti harita, aya arak-arakan. Puluhan mojang
ngibing bari maraké cetok. Tatabeuhan ramé pisan.
Jalma-jalma ngaleut ti balé désa ka lapang.

Seminggu kemudian, diadakan pawai. Puluhan gadis
menari sambil memakai cetok. Tetabuhan ramai sekali.
Orang-orang berjalan beriringan dari balai desa ke lapangan.



"Nuhun pisan, Bageur!" ceuk Nini Umit.
"Sawangsulna, Nini. Mudah-mudahan engké mah féstival cetok
téh unggal minggu." cek Alit.

"Moal katanagaan, Bageur." walon Aki Amat bari seuri.

"Terima kasih, Anak Baik!" kata Nenek Umit
"Sama-sama, Nek. Mudah-mudahan nanti festival cetok diadakan
setiap minggu." kata Alit.

"Tidak akan sanggup, Anak Baik!" jawab Kakek Amat sambil tersenyum.





Biodata Penulis

Dadan Sutisna lahir di Sumedang, 22 Februari 1978. Mengarang bahasa Sunda dalam bentuk cerpen, esai, novel, dan cerita anak. Ada empat cerita anak yang sudah dibukukan, tiga di antaranya yang dianugerahi Hadiah Samsudi. Sementara itu, dalam bentuk novel baru dua, yaitu *Sabalakana* (Pustaka Jaya, 2020) dan *Sasalad* (Pustaka Jaya, 2020). Menulis cerpen sudah lebih dari 100 judul, tetapi belum dibukukan.

Selain mengarang, kesukaannya mengulik program komputer. Dari tahun 2006 sudah senang mengumpulkan data digital, terutama dalam bahasa Sunda sehingga mudah menyelururnya. Keuntungannya dapat ikut serta menjadi Tim Unicode Aksara Sunda (2008) dan meneliti Kamus Utama Basa Sunda (dari tahun 2012). Kadang suka menyempatkan diri mengarang dalam bahasa Indonesia. Ada dua novel yang sudah selesai, *Nyi Manganti* (2018) dan *Sang Lembayang* (2019). Keduanya terpilih menjadi 8 besar dalam Sayembara Novel Dewan Kesenian Jakarta tahun 2018 dan 2019.

Alamat : Jl. Garut No. 2 Kota Bandung
Ponsel (WA) : 081320608670
Pos-el : dadansutisna@gmail.com





Biodata Penerjemah

Mahmud Fasya lahir di Sumedang, 9 Desember 1977. Setelah meraih gelar S.Pd. tahun 2002 dari Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI, ia menjadi dosen di almamaternya sejak tahun 2005. Pada tahun 2009 ia memperoleh gelar M.A. dalam bidang linguistik dari Fakultas Ilmu Budaya, UGM. Tahun 2020 ia menyelesaikan studi doktoral dari Program Studi Ilmu-Ilmu Humaniora, UGM. Ia menuntaskan disertasi yang berjudul "Pernyataan Kala Bahasa Sunda". Minat penelitiannya berpusat pada linguistik, khususnya dalam bidang bahasa, budaya, dan masyarakat. Ia pernah menjadi Ketua Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI tahun 2021 s.d. 2023. Selain menjadi dosen, ia juga aktif terlibat di organisasi profesi Masyarakat Linguistik Indonesia.





Biodata Ilustrator

Delly Yusyar, Seorang ilustrator dari Kota Bandung. Pengalamannya di bidang ilustrasi buku anak dari tahun 2010 sampai sekarang. Dan telah menggarap banyak proyek buku anak di lokal maupun luar negeri. Untuk hasil karya nya bisa dilihat di akun instagram @dellyyusyar.



PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU



PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca



PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1

B2

B3



PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana



PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah



PEMBACA MAHIR

Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik



CATATAN: RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.

Ayo, Baca Buku di Penjaring!



Pindai untuk akses
laman!



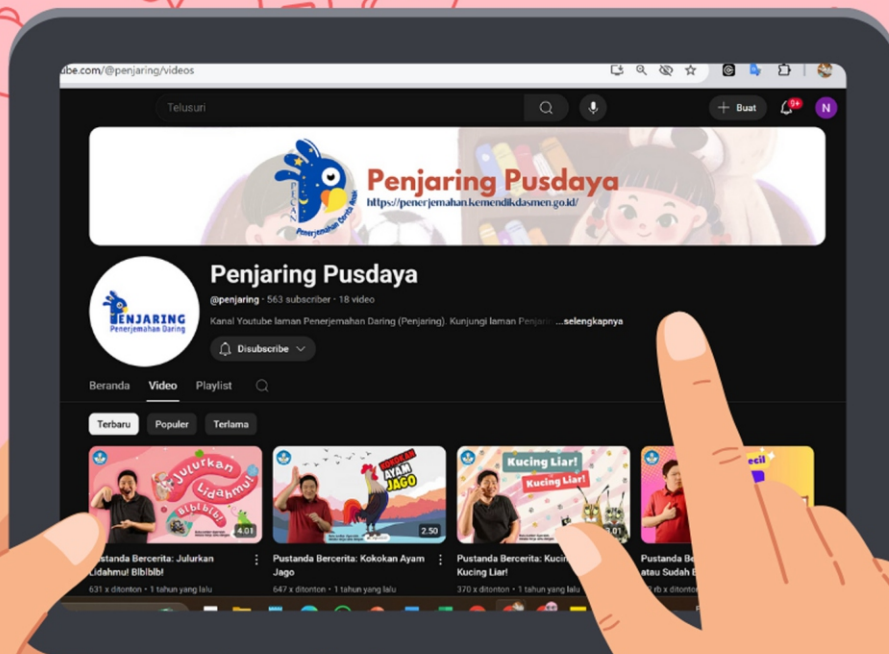


Halo,
Anak-Anak Indonesia!

Yuk, kunjungi kanal  **YouTube** Penjaring
Pusdaya untuk menikmati cerita anak
dalam bentuk buku audio video yang
dilengkapi dengan bahasa isyarat!
Jangan lupa klik suka dan langganan,
lalu bagikan ke teman-temanmu.



<https://www.youtube.com/@penjaring>





Kakek Amat dan Nenek Umit adalah pembuat cetok. Akan tetapi, karena mereka sudah tua, proses pembuatannya lama sekali. Alit ingin membantu. Lalu, ia membuat video dibantu oleh Kang Argi. Proses pembuatan cetok direkam. Setelah itu diunggah ke YouTube. Alit sedih karena kontennya sangat sepi. Kang Argi memberi semangat. Suatu hari kepala desa memesan cetok sebanyak 100 buah. Katanya ada yang ingin membuat festival cetok di lapangan sepak bola. Kakek Amat sangat senang karena mendapatkan rezeki



**KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025**

